



CE

119GM02PL

AUTOMATYKA
DO SZLABANÓW DROGOWYCH



G2500 - G2500N

INSTRUKCJE INSTALACJI



Polski

PL



UWAGA!

Ważne instrukcje dotyczące bezpieczeństwa osób:

UWAŻNIE PRZECZYTAĆ!



Wstęp

• Produkt powinien być przeznaczony wyłącznie do użytku dla jakiego został wyraźnie stworzony. Wszelkie inne zastosowanie uważane jest za niebezpieczne. Zakład CAME s.p.a. nie odpowiada za ewentualne szkody spowodowane przez niewłaściwe, błędne i bezmyślne użycie • Niniejsze ostrzeżenia należy zachować razem z instrukcją instalacji i obsługi komponentów urządzenia automatyzacyjnego.

Przed zainstalowaniem

(weryfikacja istniejącego stanu: w razie negatywnej oceny, nie należy rozpoczynać prac jeżeli nie zostały wykonane obowiązujące czynności zabezpieczające)

• Skontrolować, aby część do zautomatyzowania była w dobrym stanie mechanicznym, aby była wyważona i w osi, oraz aby otwierała się i zamykała właściwie. Ponadto należy sprawdzić, aby były obecne odpowiednie ograniczniki mechaniczne • Jeżeli automatyzacja ma być zainstalowana na wysokości mniejszej niż 2,5 m od podłogi lub od innego poziomu dostępu, należy sprawdzić konieczność ewentualnych zabezpieczeń i/lub ostrzeżeń • Gdyby występowały przejścia dla pieszych uzyskane w drzwiach do zautomatyzowania, wówczas musi istnieć system blokujący ich otwieranie w trakcie ruchu • Należy upewnić się, aby otwieranie zautomatyzowanego skrzydła nie powodowało sytuacji pułapkowych z pobliskimi stałymi częściami • Nie montować odwróconego urządzenia automatyzacyjnego, lub na elementach które mogłyby się zgiąć. Jeżeli trzeba, należy dodać odpowiednie wzmocnienia w punktach mocowania • Nie instalować na skrzydłach drzwiowych znajdujących się na wzniesieniach lub zboczach (nie na płaszczyźnie) • Sprawdzić, aby ewentualne urządzenia nawadniające nie mocowały motoreduktora od dołu w górę.

Instalacja

• Należy odpowiednio oznaczyć i ogrodzić cały teren robót, aby uniknąć nieostrożnego wejścia nieupoważnionych osób na obszar robót, zwłaszcza osób nieletnich i dzieci • Należy uważać przy manewrowaniu urządzeniami automatyzacyjnymi ważącymi więcej niż 20 kg (patrz instrukcja dotycząca instalacji). W powyższym przypadku, należy zaopatrzyć się w przyrządy do bezpiecznego ich przenoszenia • Wszystkie stery otwierające (przyciski, przełączniki na klucz, czytniki magnetyczne, itd.) powinny być zainstalowane przynajmniej 1,85 m od obwodu obszaru manewru bramy, lub tam, gdzie nie mogą być osiągnięte z zewnątrz przez bramę. Ponadto, bezpośrednie stery (na przycisk, na dotyk, itd.), muszą być zainstalowane na minimalnej wysokości wynoszącej 1,5 m oraz nie powinny być dostępne dla publiczności • Wszystkie stery będące w trybie "utrzymana akcja", muszą być umieszczone w miejscach, z których będą całkowicie widoczne skrzydła drzwiowe w ruchu, oraz odnośny obszar przejścia lub manewru • Należy założyć, tam gdzie ich brak, stałe etykiety wskazujące pozycję urządzenia odblokowania • Przed dostarczeniem do użytkownika, należy sprawdzić zgodność urządzenia z normą EN 12453 (próby uderzeniowe), upewnić się, że urządzenie automatyzacyjne jest odpowiednio wyregulowane, oraz że urządzenia zabezpieczające

i ochronne, a także odblokowanie ręczne funkcjonują właściwie • Tam gdzie trzeba, oraz w dobrze widocznej pozycji, należy założyć symbole ostrzegawcze (np. tabliczkę bramy).

Instrukcje i szczególne zalecenia dla użytkowników

• Obszar manewru bramy należy utrzymywać wolny i czysty. Promień działania fotokomórek należy utrzymywać wolny od roślin • Nie pozwalać dzieciom bawić się stałymi urządzeniami sterującymi, lub w obszarze manewru bramy. Trzymać poza ich zasięgiem zdalne urządzenia sterujące (nadajniki) • Często kontrolować urządzenie, w celu weryfikacji ewentualnych usterek i oznak zużycia, lub uszkodzeń ruchomych struktur, komponentów automatyzacji, wszystkich punktów i urządzeń mocujących, kabli i dostępnych połączeń. Punkty przegubowe (zamki), oraz punkty tarcia (prowadnice) należy utrzymywać nasmarowane i czyste • Co sześć miesięcy wykonywać funkcjonalne kontrole fotokomórek i czułych krawędzi. Zapewnić stałe czyszczenie szkieł fotokomórek (używać lekko nawilżonej wodą szmatki; nie używać rozpuszczalników lub innych chemikaliów) • W razie gdyby okazały się konieczne naprawy lub modyfikacje przy regulacji urządzenia, należy odblokować urządzenie automatyzacyjne i nie używać go zanim nie przywróci się warunków bezpieczeństwa • Przed odblokowaniem urządzenia automatyzacyjnego do ręcznego otwierania, należy odłączyć zasilanie elektryczne. Sprawdzić w podręczniku instrukcji • WZBRONIONE jest użytkownikowi wykonywanie CZYNNOŚCI, KTÓRE NIE SĄ WYRAŹNIE OD NIEGO WYMAGANE I WSKAZANE w podręcznikach. Odnośnie napraw, modyfikacji w regulacji, oraz nadzwyczajnej konserwacji, należy ZWRÓCIĆ SIĘ DO SŁUŻB POMOCY TECHNICZNEJ • W rejestrze okresowych prac konserwacyjnych należy zanotować wykonanie weryfikacji.

Instrukcje i szczególne zalecenia dla wszystkich

• Unikać działania w pobliżu zamków lub części mechanicznych będących w ruchu. • Nie wchodzić w obręb promienia działania urządzenia automatyzacyjnego w trakcie gdy jest on w ruchu • Nie próbować wstrzymywać ciałem ruchu urządzenia automatyzacyjnego, gdyż może to spowodować niebezpieczne sytuacje • Zawsze należy zwracać uwagę na niebezpieczne punkty, które powinny być oznaczone odpowiednimi piktogramami i/lub żółto-czarnymi taśmami • W trakcie użycia przełącznika lub steru w trybie "utrzymana akcja", należy ciągle kontrolować aby w promieniu działania części w ruchu nie było osób, aż do uwolnienia steru • Brama może poruszyć się w każdej chwili bez uprzedzenia • Przed przystąpieniem do wykonania czyszczenia lub czynności konserwacyjnych, zawsze należy odłączyć zasilanie elektryczne.



Came Cancelli Automatici s.p.a.

adres Via Martiri della Libertà n. 15 kod pocztowy 31030
 miejsc. Dosson di Casier prow. Treviso kraj Włochy Italia

OŚWIADCZA, ŻE MASZYNY NIEUKOŃCZONE AUTOMATYKA DO BARIERY DRODZE

G2080Z; G2080IZ; G2081Z;
 G4040Z; G4040IZ; G4041Z;
 G2500; G2500N; G2510;
 G3250; G3750; G3751;
 G3000DX; G3000SX; G3000IDX; G3000ISX;
 G4000; G4000C; G4000D; G4000E; G4000N; G4001; G4001E; G4010; G4011;
 G6000; G6000B; G6000E; G6001; G6001E; G6010; G6011;
 G6500; G6501;
 G12000; G12000A; G12000S
 G02040; G04060; G06080
 G02801; G02803;
 G03755DX; G03755SX

SPEŁNIAJĄ PODSTAWOWE WYMAGANE WYRUNKI

1.1.3 - 1.1.5 - 1.2.1 - 1.2.2 - 1.3.2 - 1.3.7 - 1.3.8.1 - 1.4.1 - 1.4.2 - 1.4.2.1 - 1.5.1 - 1.5.6 - 1.5.8 - 1.5.9 -
 1.5.13 - 1.6.1 - 1.6.3 - 1.6.4 - 1.7.1 - 1.7.2 - 1.7.4

SĄ ZGODNE Z POSTANOWIENIAMI NASTĘPUJĄCYCH DYREKTYW EUROPEJSKICH

DYREKTYWA 2006/42/WE PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO I RADY
 z dnia 17 maja 2006 r. w sprawie maszyn, zmieniająca dyrektywę 95/16/WE

DYREKTYWA 2004/108/WE PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO I RADY
 z dnia 15 grudnia 2004 r. w sprawie zbliżenia ustawodawstwa Państw Członkowskich odnoszącego się do kompatybilności elektromagnetycznej.

OSOBA UPOWAŻNIONA DO ZREDAGOWANIA DOKUMENTACJI TECHNICZNEJ

Came Cancelli Automatici s.p.a.

adres Via Martiri della Libertà nr 15 kod pocztowy 31030
 miejsc. Dosson di Casier prow. Treviso kraj Włochy Italia

Odnosna dokumentacja techniczna została zredagowana zgodnie z załącznikiem IIB
 Came Cancelli Automatici S.p.A. zobowiązuje się do udzielenia informacji dotyczących maszyn nieukończonych na odpowiednio
 umotywowaną prośbę, złożoną przez kompetentne organy państwowe.

ZABRANIA SIĘ

Uruchomienia urządzenia do czasu, kiedy maszyna, do której ma być wbudowany, nie zostanie oceniona jako zgodna z wymogami
 dyrektywy 2006/42/WE, jeśli taka procedura była konieczna.

Dosson di Casier (TV)
 li 28 Wrze 2011

Gianni Michielan
 Dyrektor Zarządzający

DDI B PL G001a ver. 4.2 01 Lutego 2011

Deklaracja w ORYGINALNYM języku

Came Cancelli Automatici s.p.a.

Via Martiri della Libertà, 15 - 31030 Dosson di Casier - Treviso - Italy - Tel. (+39) 0422 4940 - Fax (+39) 0422 4941
 info@came.it - www.came.com

Kapitał Spółki 1.61 0.000,00€ - NIP i VAT 034812E30285 - VAT IT 03481280265 - Wykaz Gospodarczo-Administracyjny Wykaz
 Gospodarczo-Administracyjny (REA TV) 275359 - Rejestru Przedsiębiorstw TV 03481280265

CAMEGROUP
 freedom innovation

"WAŻNE WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA PODCZAS INSTALACJI"

"UWAGA: NIEPRAWIDŁOWO WYKONANA INSTALACJA MOŻE SPOWODOWAĆ POWAŻNE SZKODY. NALEŻY PRZESTRZEGAĆ WSZYSTKICH ZALECEŃ DOTYCZĄCYCH INSTALACJI"

"NINIEJSZE INSTRUKCJE SĄ PRZEZNACZONE DLA AUTORYZOWANYCH INSTALATORÓW LUB WYKWALIFIKOWANEGO PERSONELU"

1 Znaczenie symboli



Ten symbol oznacza akapity, które należy uważnie przeczytać.



Ten symbol oznacza akapity dotyczące bezpieczeństwa.



Ten symbol oznacza uwagi, które należy przekazać użytkownikowi.

2 Warunki użytkowania

2.1 Przeznaczenie

Szlaban automatyczny GARD został zaprojektowany z myślą o użytkowaniu na parkinkach prywatnych i publicznych oraz w rezydencjach.



Każdy sposób instalacji i użytkowania inny, niż opisany w niniejszych instrukcjach jest niedozwolony.

2.2 Zakres zastosowania

Do przejazdów o szerokości do 2,5 metrów z czasem otwierania 4 sekund.

3 Normy

CAME Cancelli Automatici jest zakładem posiadającym certyfikat odnośnie systemu zarządzania jakością zakładową ISO 9001 oraz zarządzania środowiskiem ISO 14001. Zakład Came projektuje i produkuje całkowicie we Włoszech.

Produkt będący przedmiotem niniejszych instrukcji jest zgodny z następującymi przepisami prawnymi: *patrz deklaracja zgodności*.

4 Opis

4.1 Słownik

Automatyka GARD została zaprojektowana i skonstruowana przez CAME Cancelli Automatici S.p.A.

G2500/G2500N - Szlaban z samoblokującym słownikiem zasilanym napięciem 230V AC, obudowa wykonana ze stalowej ocynkowanej i lakierowanej blachy, centrala sterująca i sterowania wewnętrzne.

Uwaga - Należy zamówić szlabany do montażu prawo lub lewostronnego w chwili składania zamówienia. Wszystkie ilustracje w niniejszych instrukcjach przedstawiają szlaban do montażu lewostronnego!

Akcesoria obowiązkowe:

G0251 - Ramię z aluminium polakierowane na biało o przekroju 60x40 mm, długość L = 2700 mm.

Akcesoria opcjonalne:

G0461 - Nalepki ostrzegawcze na ramię szlabanu;

G0462 - Stała podpora ramienia;

G0257 - Przegub do ramienia G0251 (maksymalna długość ramienia 2 metrów).

Ważne! Sprawdzić, czy urządzenia sterowania, zabezpieczające i akcesoria są oryginalnymi produktami CAME; gwarantuje to i czyni urządzenie prostym w montażu i eksploatacji.

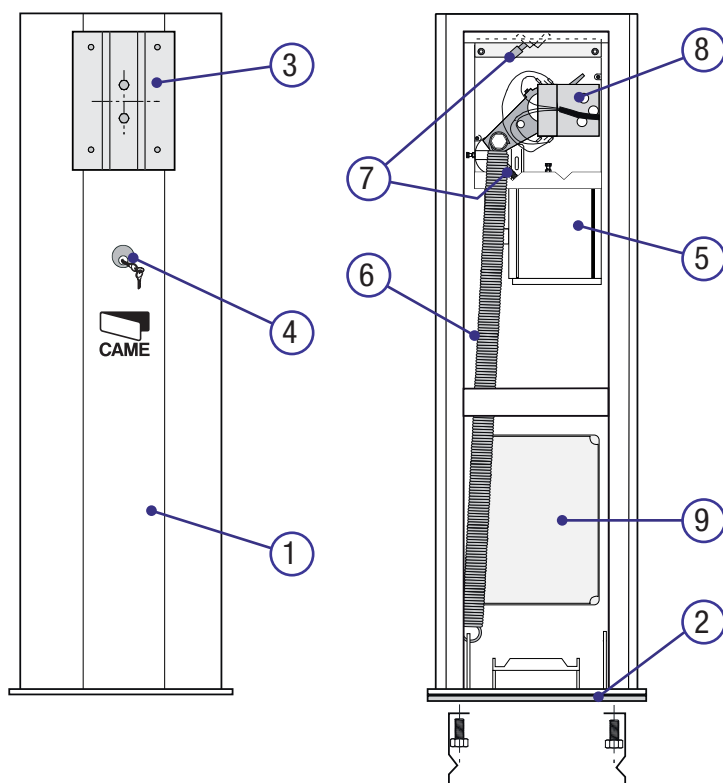
4.2 Dane techniczne

Zasilanie	230 V AC - 50/60 Hz
Zasilanie silnika	230 V AC - 50/60 Hz
Maks. pobór prądu	1 A
Moc	120 W
Maks. moment obrotowy	70 Nm
Przełożenie	1/202
Czas otwierania	4 s
Sprawność:	30%
Stopień ochrony	IP54
Ciężar	40 Kg
Temperatura robocza	- 20° / + 55°
Klasa izolacji	□

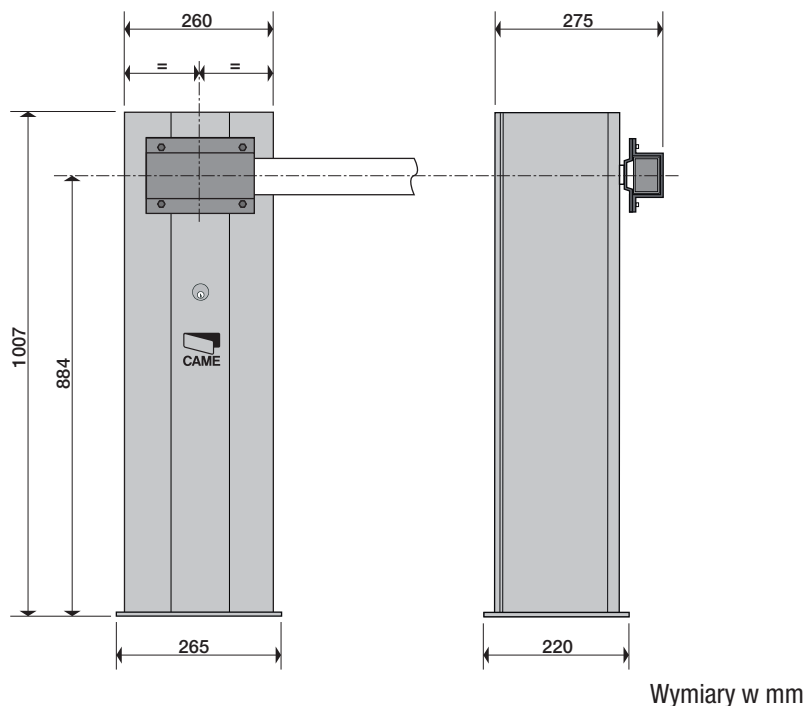
4.3 Charakterystyka techniczna

ZESPÓŁ AUTOMATYKI

1. Obudowa z blachy stalowej 2mm, cynkowana i polakierowana (G2500RAL2004, G2500Nszyry - podpalany). Drzwiczki inspekcyjne z personalnym kluczem.
2. Podstawa montażowa ze stali cynkowanej, wraz z 4 zakotwieniami i odpowiednimi śrubami do mocowania obudowy na posadzce.
3. Uchwyt ze stali z wykończeniem cynkowym do mocowania ramienia; pozwala na szybkie i solidne mocowanie ramienia.
4. Wysprzęglanie siłownika przy użyciu personalnego klucza.
5. Silnik 230VAC. Reduktora samoblokujący, wlewanej ciśnieniowo obudowie aluminiowej; wewnątrz znajduje się ślimakowa przekładnia redukcyjna z trwałym smarowaniem smarem płynnym. Wszystkie wewnętrzne elementy obrotowe pracują na łożyskach z trwałym smarowaniem lub samosmarnych przegubach kulowych.
6. Pojedyncza sprężyna, służąca jako przeciwwaga oraz do wyważania ramienia.
7. Wewnętrzne mechaniczne ograniczniki bezpieczeństwa.
8. Zespół wyłączników krańcowych
9. Centrala sterująca ZC5.



4.4 Wymiary gabarytowe



5 Instalacja

! Instalacja musi być przeprowadzona zgodnie z obowiązującymi przepisami prawnymi przez wykwalifikowany personel.

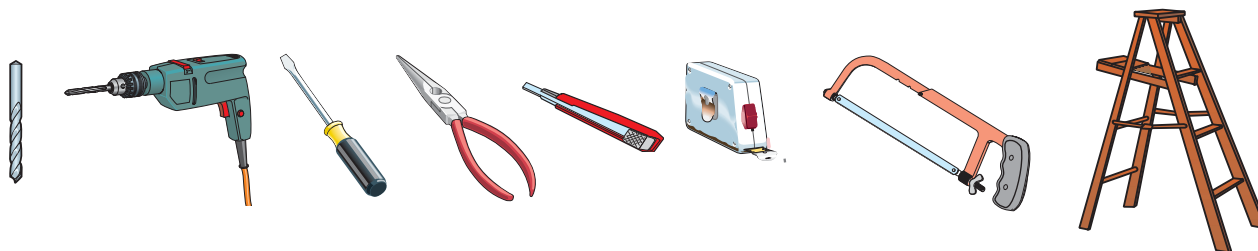
5.1 Czynności przed instalacją

! Przed przystąpieniem do wykonania montażu mechanizmu, należy:

- Sprawdzić, czy miejsce wybrane na montaż nie stwarza niebezpiecznych sytuacji;
- Zaopatrzyć się w odpowiedni wyłącznik dwubiegunowy, z rozwarciem styków powyżej 3 mm, dla umożliwienia odłączenia zasilania;
- ⚡ Sprawdzić, czy ewentualne podłączenia wykonane w celu kontynuacji obwodu ochronnego (uziemia) wewnątrz obudowy posiadają odpowiednią izolację w stosunku do innych elementów przewodzących;
- Przygotować odpowiednie rury i korytka kablowe dla przeprowadzenia przewodów elektrycznych dla ochrony przed uszkodzeniami mechanicznymi;

5.2 Narzędzia i materiały

Upewnić się, czy zostały przygotowane wszystkie narzędzia i materiały niezbędne dla bezpiecznego dokonania instalacji, zgodnie z obowiązującymi przepisami. Na rysunku widoczne są niektóre z narzędzi niezbędnych podczas instalacji.



5.3 Typy przewodów i minimalne grubości

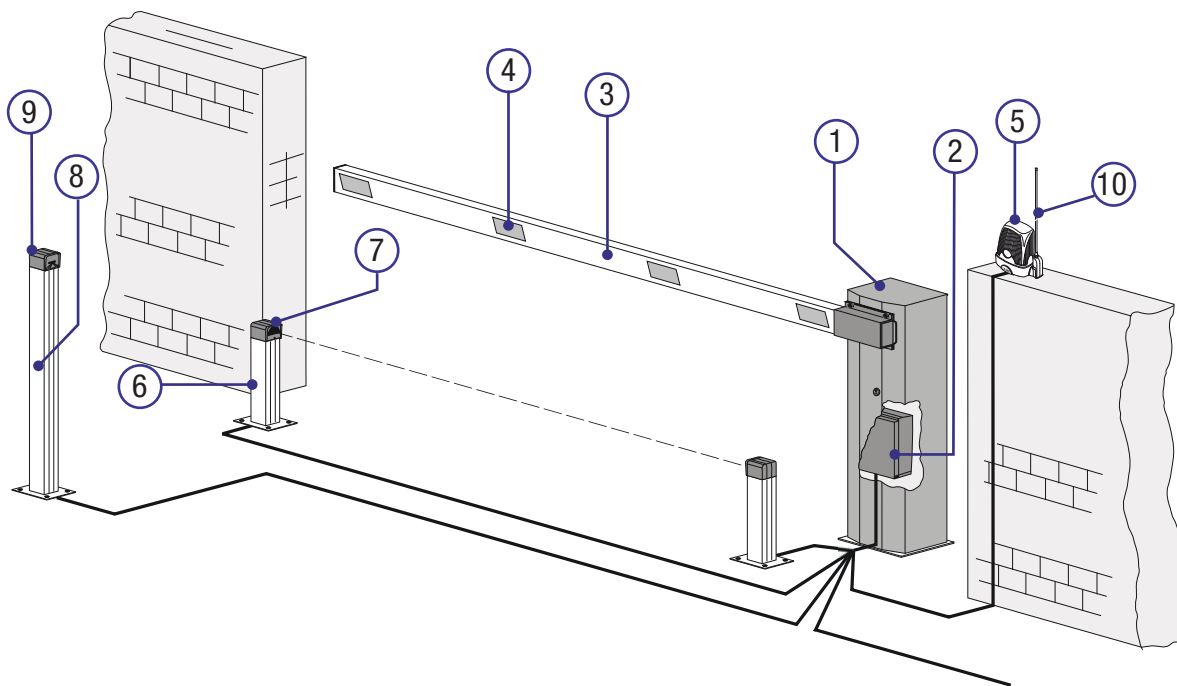
Podłączenie	Typ przewodu	Długość przewodu 1 < 10 m	Długość przewodu 10 < 20 m	Długość przewodu 20 < 30 m
Zasilanie 230V 2F	FROR CEI 20-22 CEI EN 50267-2-1	3G x 1,5 mm ²	3G x 2,5 mm ²	3G x 4 mm ²
Nadajniki fotokomórek		2 x 0,5 mm ²	2 x 0,5 mm ²	2 x 0,5 mm ²
Odbiorniki fotokomórek		4 x 0,5 mm ²	4 x 0,5 mm ²	4 x 0,5 mm ²
Zasilanie akcesoriów 24V		2 x 0,5 mm ²	2 x 0,5 mm ²	2 x 1 mm ²
Urządzenia sterujące i zabezpieczające		2 x 0,5 mm ²	2 x 0,5 mm ²	2 x 0,5 mm ²
Antena	RG58	maks. 10m		

N.B. Jeżeli długość przewodów różni się od wartości podanych w tabeli, należy określić ich średnicę na podstawie rzeczywistego poboru prądu podłączonych urządzeń oraz zgodnie z zaleceniami normy CEI EN 60204-1.

Dla połączeń przewidujących kilka urządzeń na tej samej linii (sekwencyjne), zwymiarowanie określone w tabeli musi być zmodyfikowane w zależności od rzeczywistych wartości poboru prądu i długości przewodu.

5.4 Instalacja standardowa

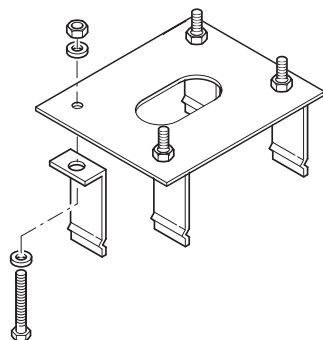
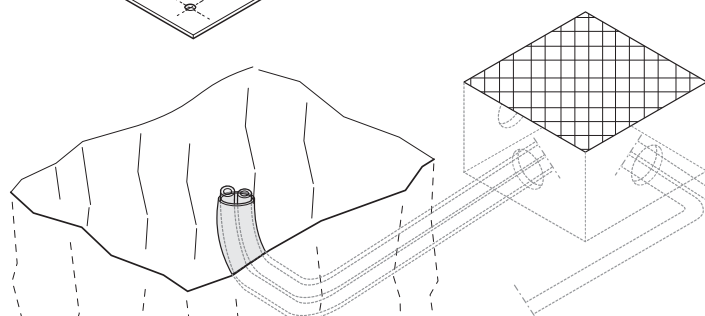
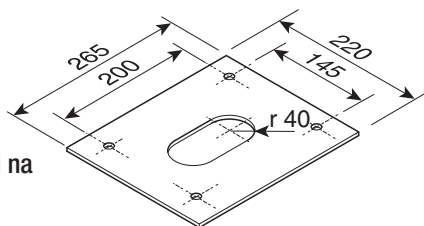
1. Zespół GARD
2. Centrala sterująca
3. Ramię aluminiowe
4. Czerwone naklejki odblaskowe
5. Lampa ostrzegawcza
6. Kolumna pod fotokomórki
7. Fotokomórki zabezpieczające
8. Kolumna pod czujnik
9. Czujnik czytnika kart magnetycznych
10. Antena



5.5 Instalacja płyty montażowej

! Poniższe ilustracje są jedynie przykładowe, ponieważ wymiary i przestrzeń mocowania mechanizmu i akcesoriów zmieniają się w zależności od rzeczywistych rozmiarów. W związku z tym wybór najtrafniejszego rozwiązania należy do osoby instalującej urządzenie.

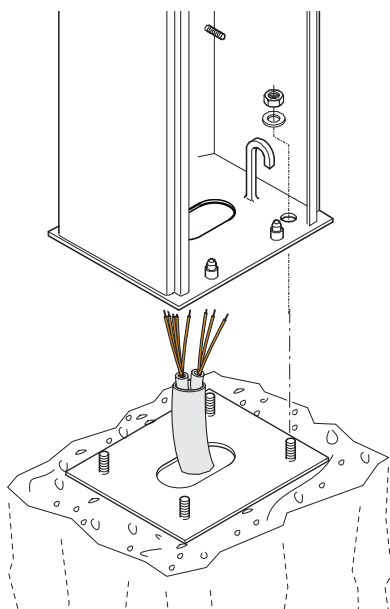
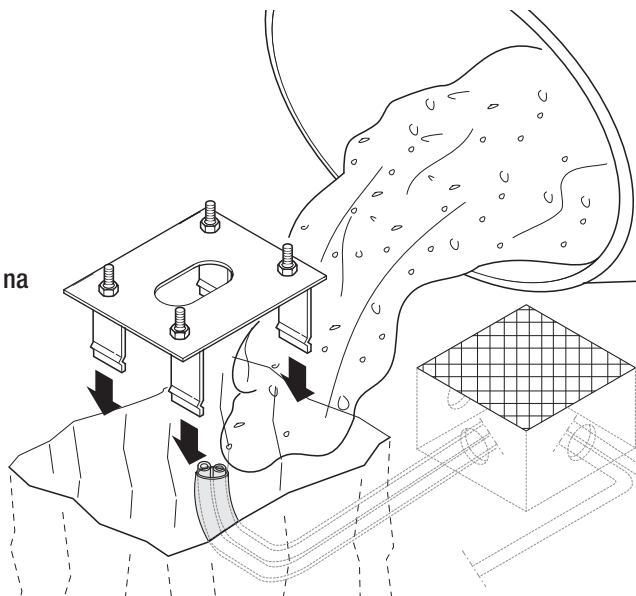
- Przygotować wykop pod fundament i przeprowadzić peszel na przewody wychodzące ze studzienki rozgałęźnej.
N.B. liczba rur jest uzależniona od rodzaju instalacji i od przewidzianych akcesoriów.



- Połączyć 4 kotwy montażowe z płytą.

- Dół zalać betonem i zanurzyć płytę podstawy (= płyta + kotwy montażowe), uważając, aby peszel na przewody przeszedł przez otwór w płycie, oraz aby nie był zalany cementem. Płyta musi być dokładnie wypoziomowana, czysta, oraz z gwintem śrub całkowicie na powierzchni.

Począekać minimum 24 godziny, aż wszystko się utwardzi.

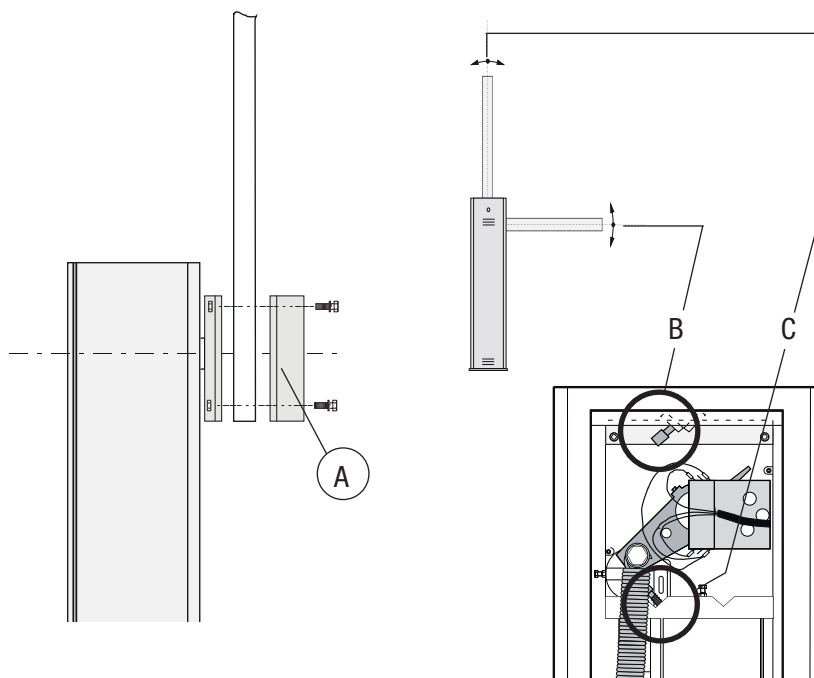


- Usunąć nakrętki i podkładki z wystających śrub i ustawić i zamocować obudowę na podstawie.

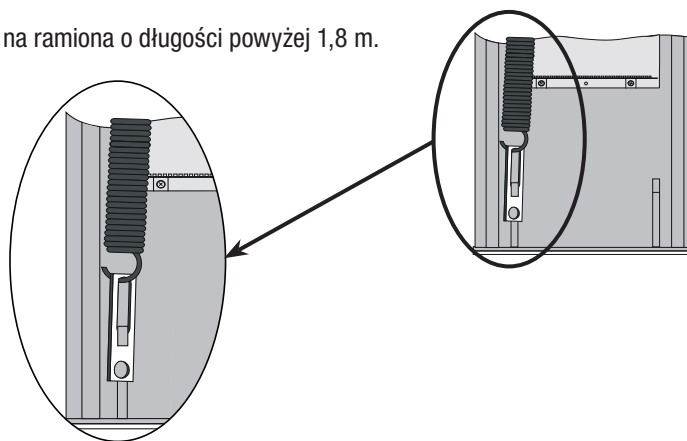
Nota: zaleca się zainstalować obudowę z drzwiczkami inspekcyjnymi zwróconymi w stronę najbardziej dogodną.

5.6 Montaż

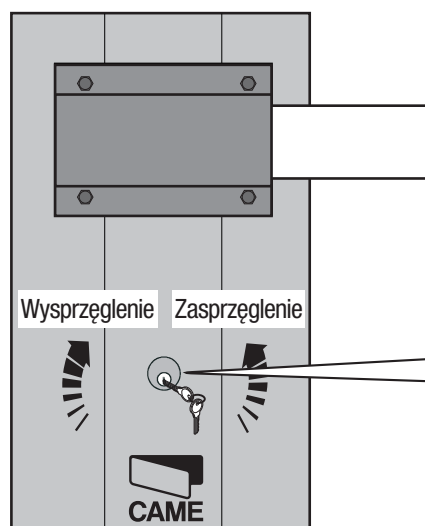
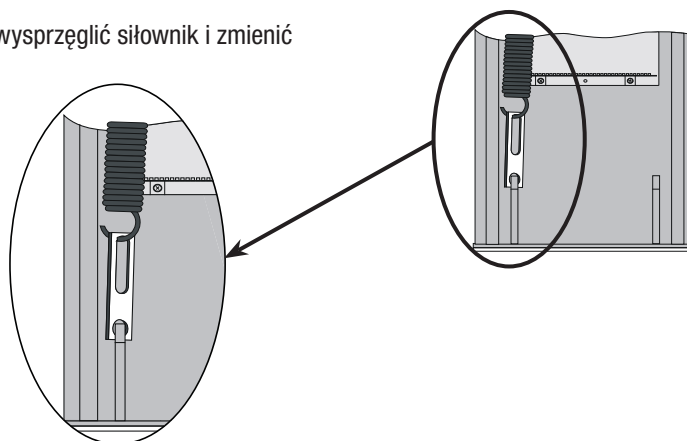
- Przystąpić do montażu zespołu: zaleca się ustawienie obudowy w taki sposób, by drzwiczki inspekcyjne były skierowane do wewnątrz obszaru chronionego (patrz str. 8).
Ramię o odpowiedniej długości zamocować w uchwycie **A** za pomocą 4 śrub dołączonych do zestawu. Poziome i pionowe ustawienie ramienia wyregulować za pomocą odpowiednich wewnętrznych ograniczników mechanicznych **B** i **C**.



Śruba szlabanu G2500 jest fabrycznie wykalibrowana na ramiona o długości powyżej 1,8 m.



W przypadku ramion o długości poniżej 1,8 m należy wysprzęglić siłownik i zmienić zaczeplenie śruby zgodnie z ilustracją.

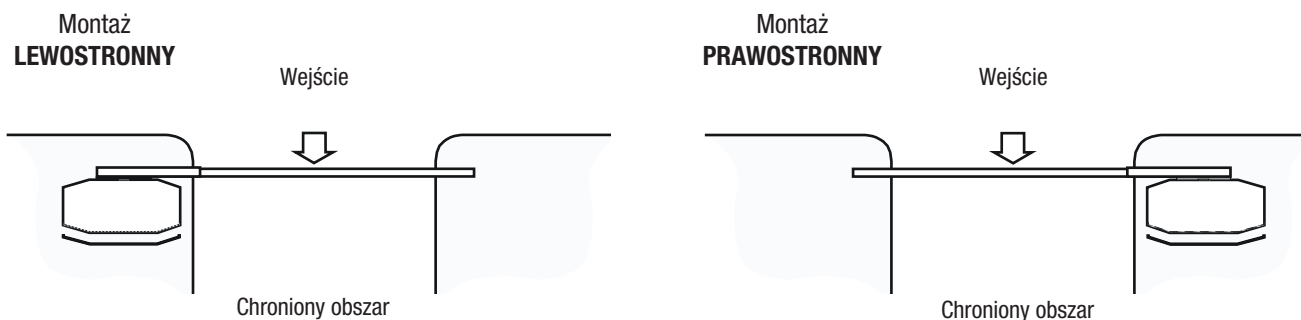


⚠ UWAGA!

Operacje odblokowania mogą być niebezpieczne dla użytkownika, gdy z jakiegokolwiek powodu, np. ramię źle zamocowane w fazie montażu, ramię oderwane czy uszkodzone w wyniku wypadku, naciągnięta sprężyna nie zapewnia prawidłowego wyważenia! Może to być przyczyną gwałtownego obrotu ramienia lub jego uchwytu.

5.7 Montaż prawo i lewostronny

Aby zmienić rodzaj montażu w późniejszym czasie, należy zwrócić się do punktu sprzedaży z prośbą o niezbędną dokumentację lub skontaktować się z siedzibą firmy Came w Waszym kraju (patrz ostatnia strona lub www.came.com).



6 Opis centrali sterującej

Wyrób w całości zaprojektowany i wyprodukowany przez CAME Cancelli Automatici S.p.A.

Centrala sterująca jest zasilana napięciem 230V a.c. o częstotliwości 50/60Hz.

Napięcie urządzeń sterujących i akcesoriów 24V. *Uwaga! Całkowita moc podłączonych akcesoriów nie może przewyższać 20W.*

Wszystkie połączenia są chronione przez bezpieczniki szybkie, patrz tabela.

Płyta sterująca oferuje użytkownikowi sterowanie i korzystanie z następujących funkcji:

- automatyczne zamykanie po wydaniu polecenia otwierania;
- Ponowne otwieranie w fazie zamykania

Możliwe funkcje sterowań:

- otwieranie/zamykanie;
- otwieranie/zamykanie w trybie TOTMAN (operator obecny);
- STOP.

Regulacje:

- czas automatycznego zamykania;
- czas pracy;

Akcesoria opcjonalne:

- lampa kontrolna sygnalizująca otwarty szlaban, z podniesionym ramieniem;
- lampa kontrolna sygnalizująca zamknięty szlaban, z opuszczonym ramieniem;



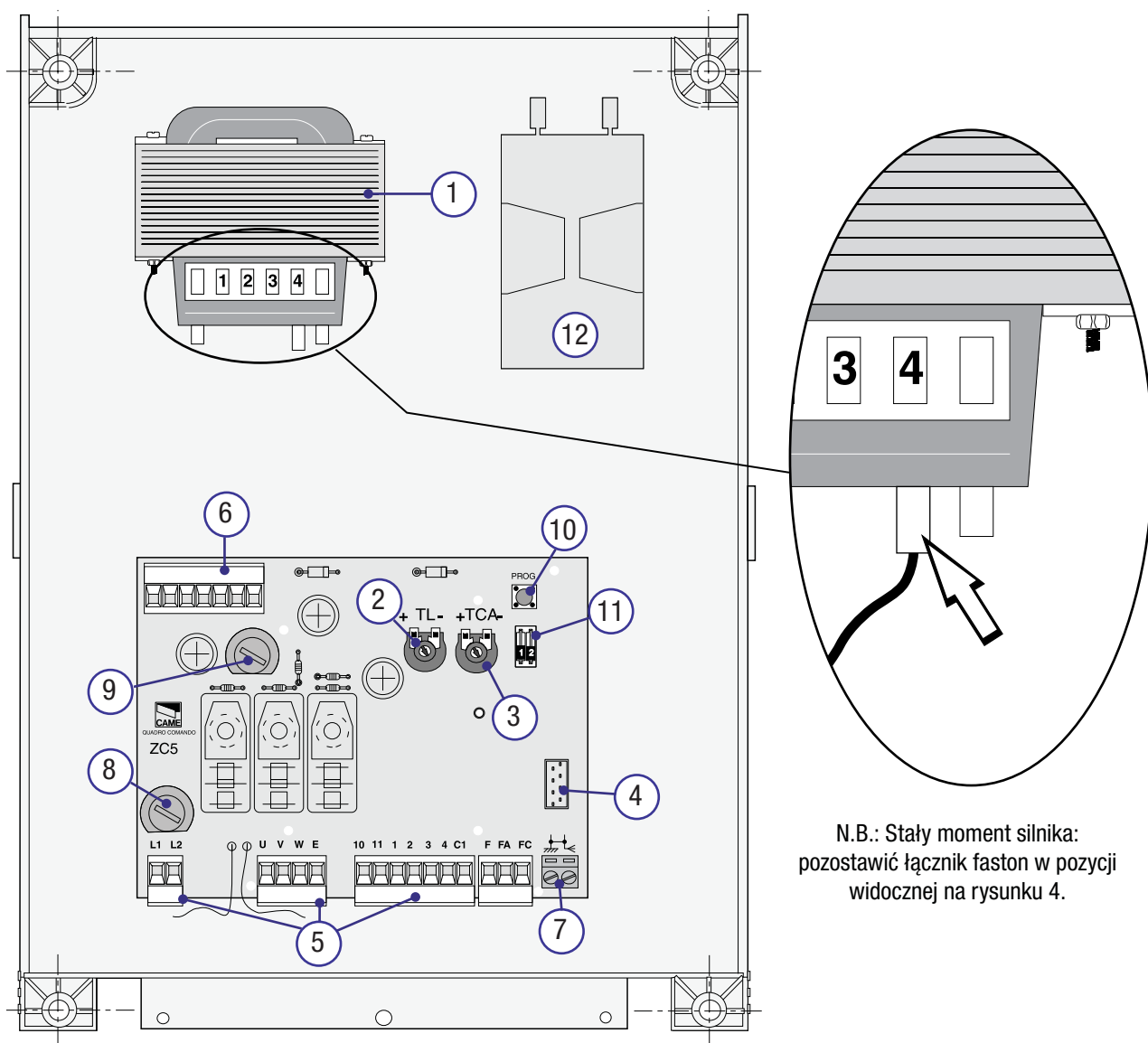
UWAGA: przed wykonaniem jakiegokolwiek ustawień na urządzeniu, odłączyć zasilanie linii.

DANE TECHNICZNE	
napięcie zasilania	230V - 50/60Hz
maksymalny pobór mocy	500W
pobór prądu	1A maks.
klasa izolacji obwodów	□
materiał obudowy	ABS

TABELA BEZPIECZNIKÓW	
dla ochrony:	bezpiecznik:
Płyty elektronicznej (linii)	5A-F
Akcesoria	1A-F

6.1 Główne elementy

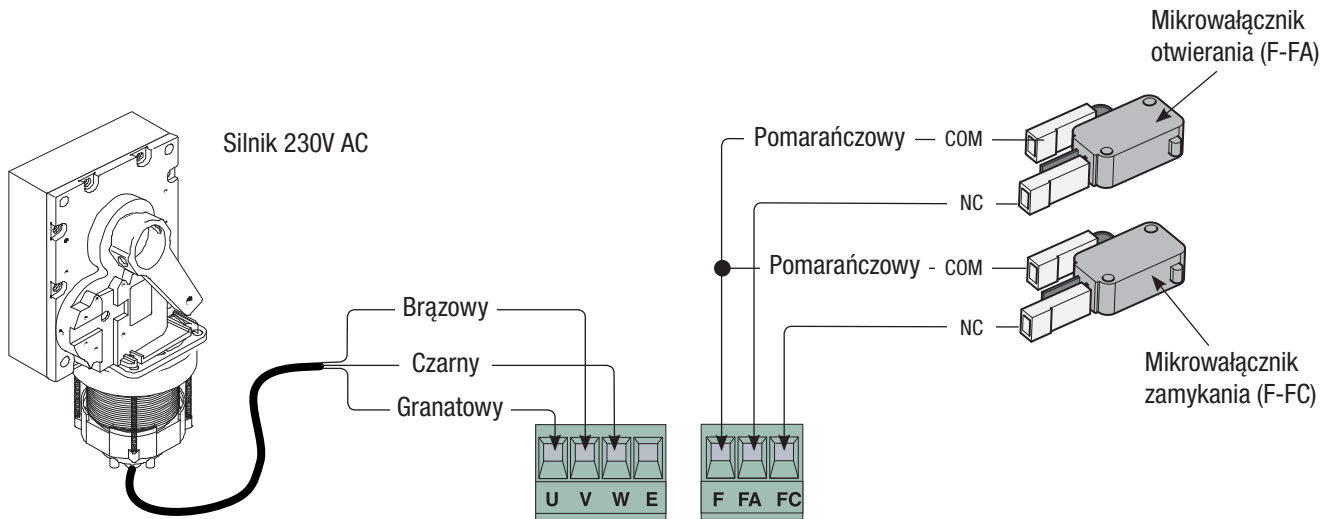
1. Transformator
2. Regulator TL czasu pracy
3. Regulator TCA czasu zamykania automatycznego
4. Gniazdo karty częstotliwości
5. Kostki połączeniowe
6. Zaciski transformatora
7. Zaciski do podłączenia anteny
8. Bezpiecznik sieciowy
9. Bezpiecznik akcesoriów
10. Przycisk kodowania
11. Przełącznik dip "wybór funkcji"
12. Kondensator



6.2 Schematy podłączenia urządzeń

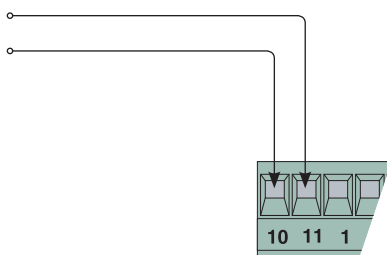
Siłownik, mikrowyłączniki krańcowe

Poniższy schemat połączenia (wykonany fabrycznie) przedstawia lewostronny montaż szlabanu (patrz par. 5.7).

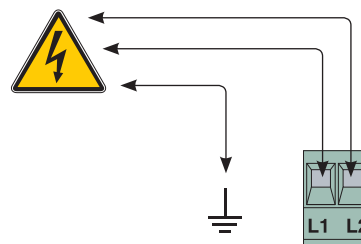


Zasilanie, akcesoria

Zaciski do zasilania akcesoriów napięciem (24V).
Maksymalna dozwolona moc: 20W



Zasilanie napięciem 230V (A.C.) o częstotliwości 50/60 Hz

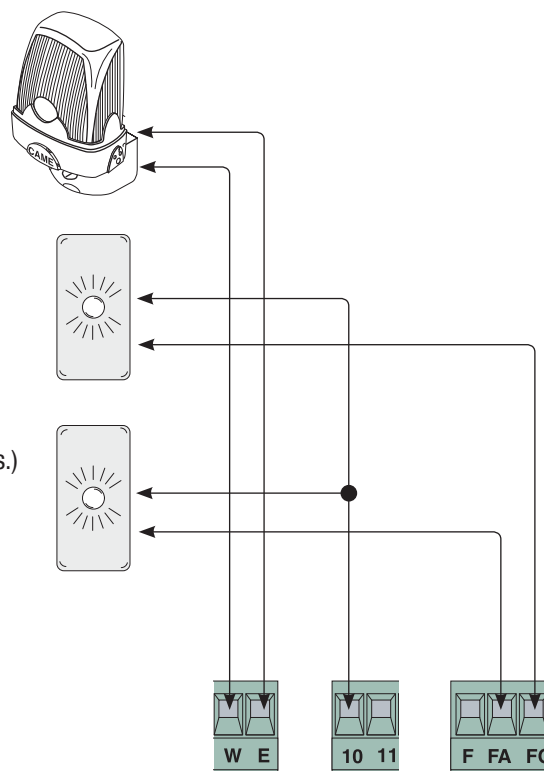


Urządzenia sygnalizacyjne

Wyjście 230 V AC dla lampy ostrzegawczej:
- Miga w fazie otwierania i zamykania ramienia.

Lampka kontrolna otwartego ramienia (Obciążalność styku: 24V - 3W maks.)
- Sygnalizuje pozycję podniesionego ramienia, gaśnie, gdy ramię jest opuszczone.

Lampka kontrolna zamkniętego szlabanu (Obciążalność styku: 24V - 3W maks.)
- Sygnalizuje pozycję opuszczonego ramienia, gaśnie, gdy ramię jest podniesione.



Urządzenia sterujące

Przycisk stop (styk N.C.)

- Polecenie zatrzymania ramienia. Wyklucza zamykanie automatyczne. W celu przywrócenia ruchu należy nacisnąć przycisk sterowania lub przycisk pilota.

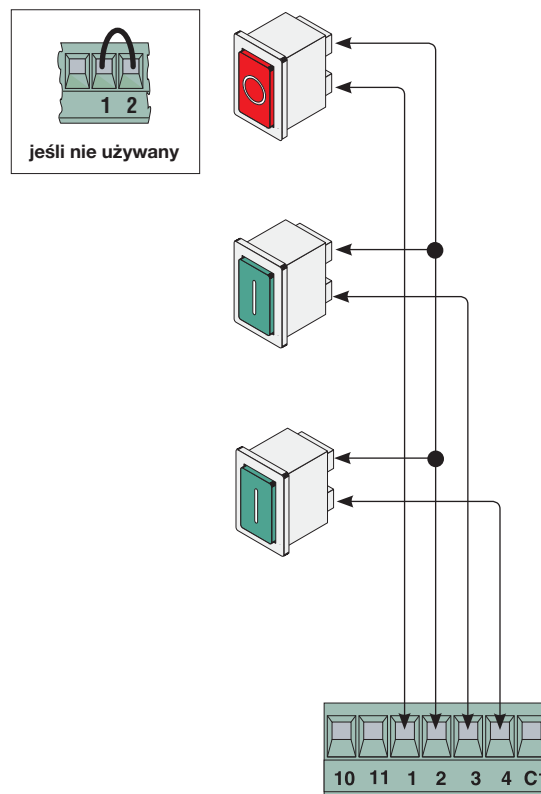
Jeżeli nie będzie używany, zewrzeć styk 1-2.

Przycisk otwierania (styk N.O.)

- Polecenie otwierania ramienia.

Przycisk zamykania (styk N.O.)

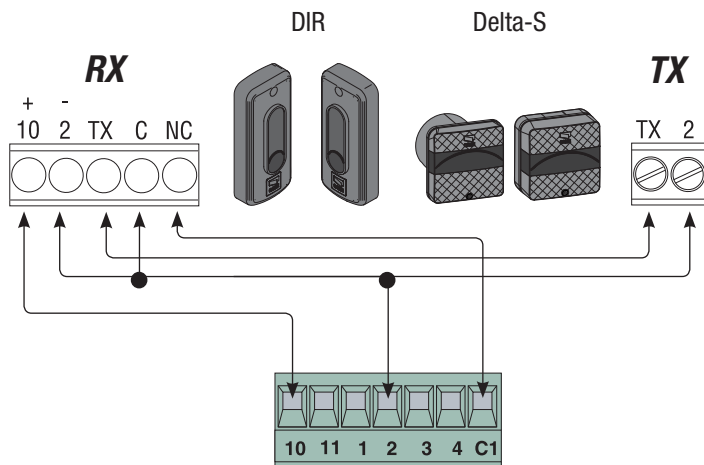
- Polecenie zamykania ramienia.



Styk (N.C.) «ponowne otwieranie w fazie zamykania»

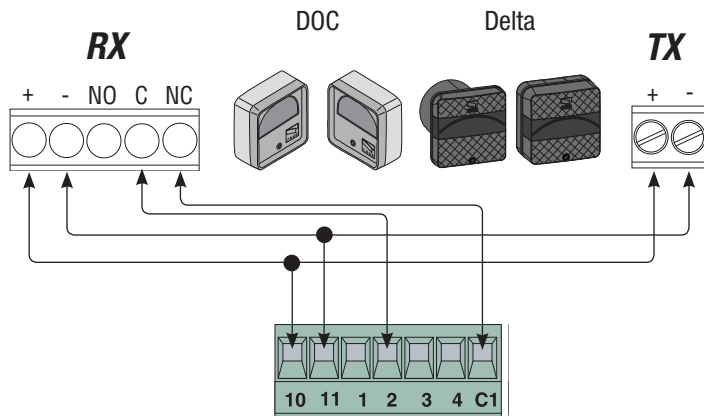
- Wejście dla urządzeń zabezpieczających takich jak, fotokomórki, listwy bezpieczeństwa i innych urządzeń zgodnych z wymogami norm EN 12978. W fazie zamykania otwarcie styku powoduje odwrócenie ruchu, aż do całkowitego otwarcia ramienia.

Jeżeli nie będzie używany, zewrzeć styk 2-C1.

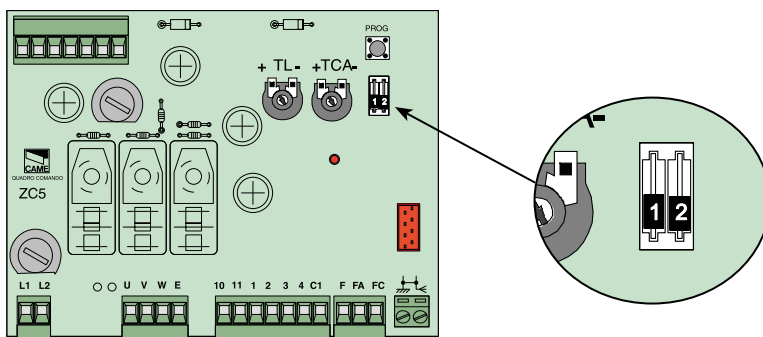


Styk (N.C.) «ponowne otwieranie w fazie zamykania»

Jeżeli nie będzie używany, zewrzeć styk 2-C1.



6.3 Wybór funkcji

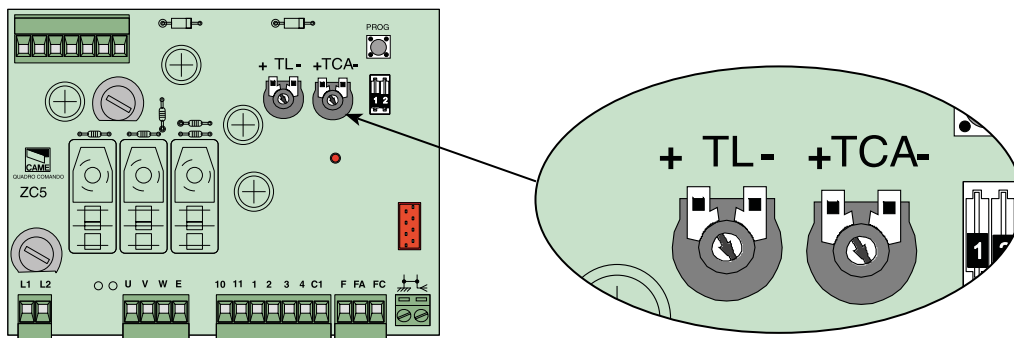


- 1 ON - Aktywowana funkcja automatycznego zamykania; (10FF-dezaktywowana)
- 2 - Jeżeli żadne urządzenie nie jest podłączone, dip musi pozostać w pozycji «OFF»

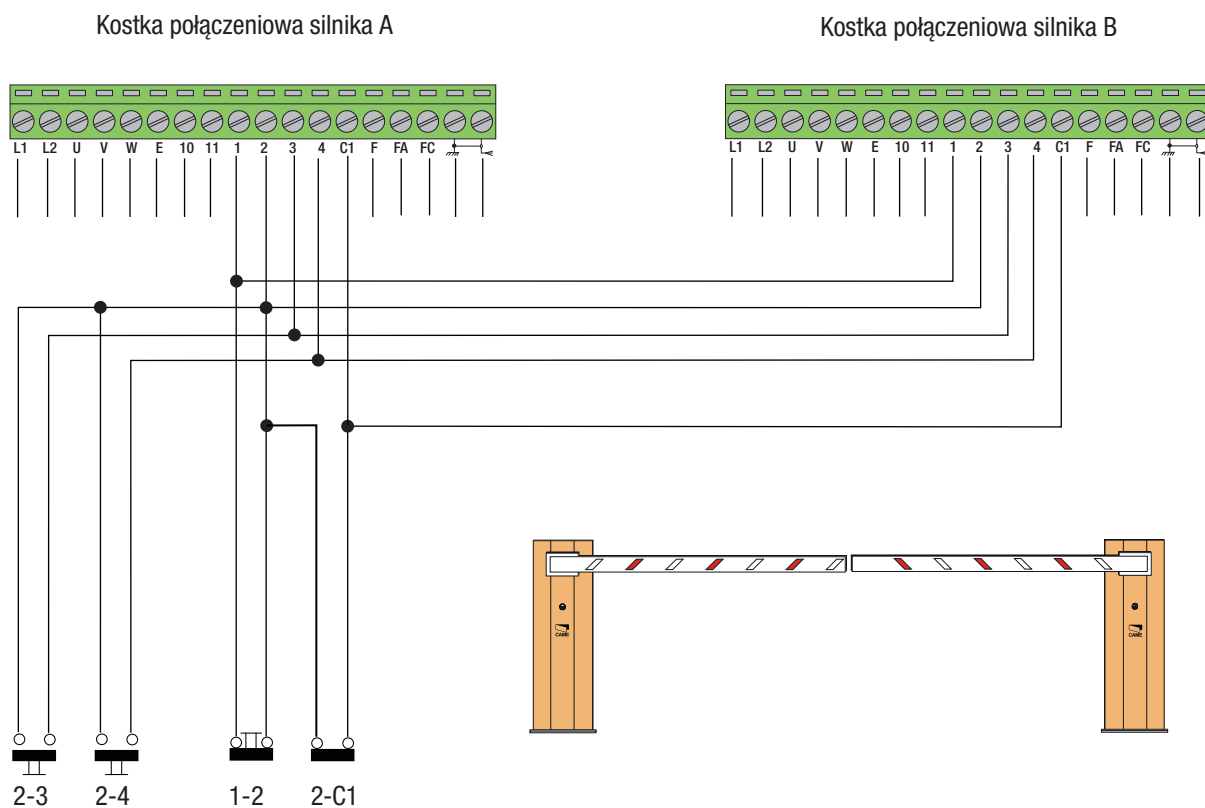
6.4 Regulacje

Regulator TCA = Regulacja czasu zamykania automatycznego od minimum 5 sekund do maksymalnie 60 sekund.

Regulator TL = Regulacja czasu pracy od minimum 15 sekund do maksymalnie 120 sekund.



Połączenie dwóch sprzężonych szlabanów ze wspólnym sterowaniem

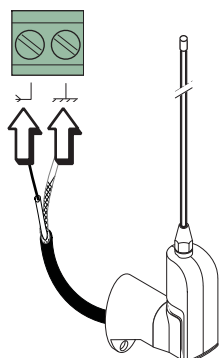


Dokonać połączeń elektrycznych na kostce połączeniowej A, po czym połączyć 2 kostki zgodnie z rysunkiem.

7 Kodowanie dekodera radiowego

Antena

Podłączyć przewód RG58 anteny do odpowiednich zacisków.



Karta częstotliwości

Tylko dla kart AF43S / AF43SM:

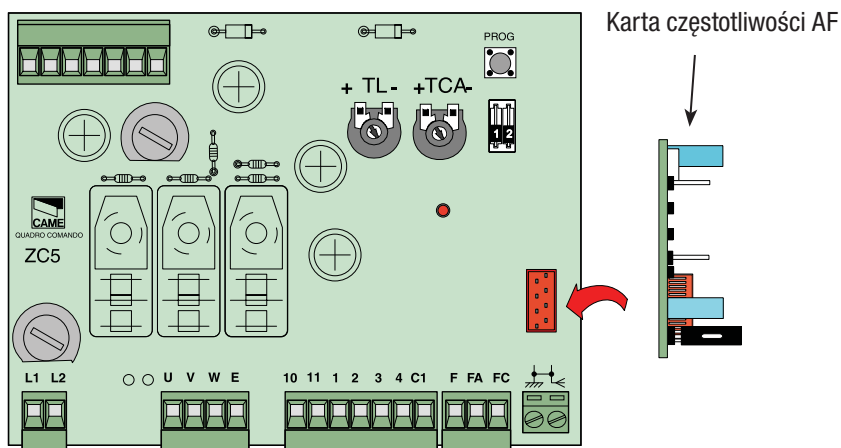
- ustawić zworę, jak to widoczne na ilustracji, w zależności od serii stosowanego pilota.

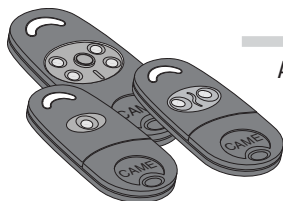
TOP **TAM / TWIN**

Częstotliwość MHz	Karta częstotliwości	Seria pilotów
FM 26.995	AF130	TFM
FM 30.900	AF150	TFM
AM 26.995	AF26	TOP
AM 30.900	AF30	TOP
AM 433.92	AF43S / AF43SM	TAM / TOP
AM 433.92	AF43TW	TWIN (KeyBlock)
AM 433.92	AF43SR	ATOMO
AM 40.685	AF40	TOUCH
AM 863.35	AF868	TOP

Wpiąć kartę częstotliwości (AF) do gniazda na płycie elektronicznej TYLKO PO ODŁĄCZENIU NAPIĘCIA.

N.B.: Płyta elektroniczna rozpoznaje kartę częstotliwości jedynie w chwili podania zasilania.





ATOMO

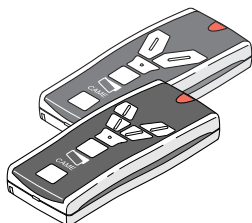
AT01 • AT02
AT04

patrz instrukcje znajdujące się w opakowaniu
karty częstotliwości AF43SR

patrz instrukcje na opakowaniu

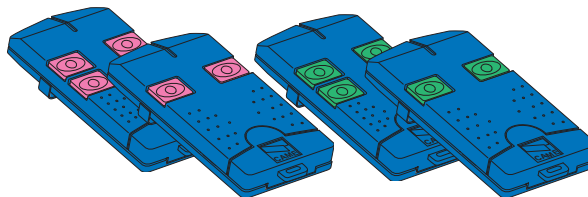
TOUCH

TCH 4024 • TCH 4048



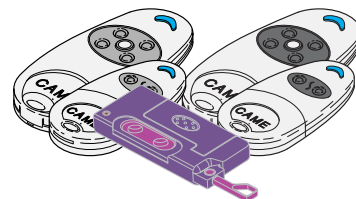
TOP

TOP-432A • TOP-434A
TOP-302A • TOP-304A



TOP

TOP-432NA • TOP-434NA
TOP-862NA • TOP-864NA
TOP-432S

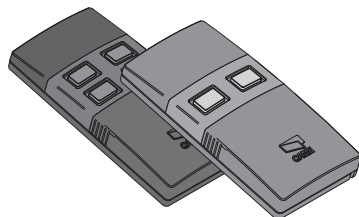


TWIN

TWIN 2 • TWIN 4

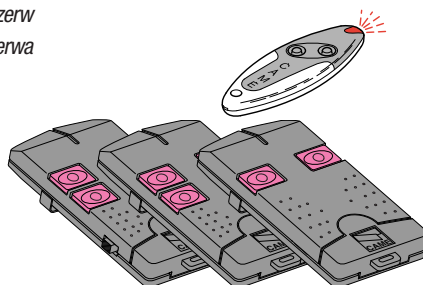
Każdy typ kodowania jest sygnalizowany przez inny sygnal świetlny:

- 1 - Kodowanie w trybie TAM - dwa mignięcia i przerwa
- 2 - Kodowanie w trybie TOP - miganie ciągle, bez przerw
- 3 - Kodowanie w trybie Key-Block - trzy mignięcia i przerwa



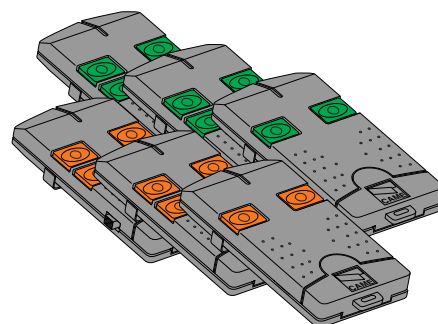
TAM

T432 • T434 • T438
TAM-432SA



TFM

T132 • T134 • T138
T152 • T154 • T158

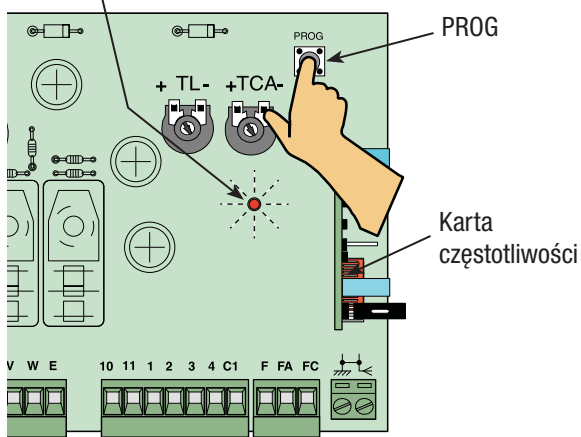


Kodowanie pilotów

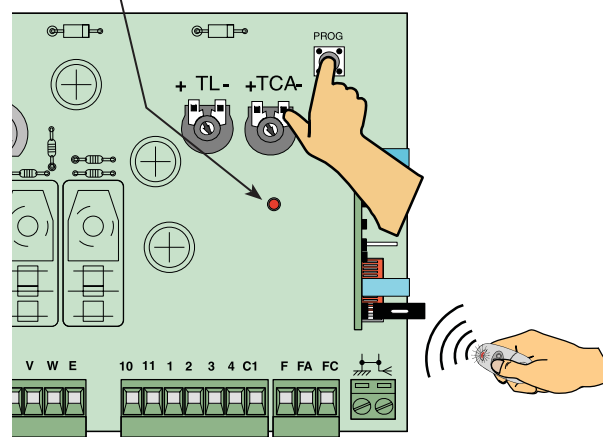
- Trzymać wciśnięty przycisk **PROG** na płycie elektronicznej. Dioda led świeci migającym światłem.

- Nacisnąć przycisk pilota, który ma być zapamiętany. Dioda led pozostanie zapalona, co oznacza, że kod został zapamiętany.

Migający LED



Dioda LED świeci stałym światłem



N.B.: w przypadku późniejszej zmiany kodu, wystarczy wykonać ten sam zestaw czynności.

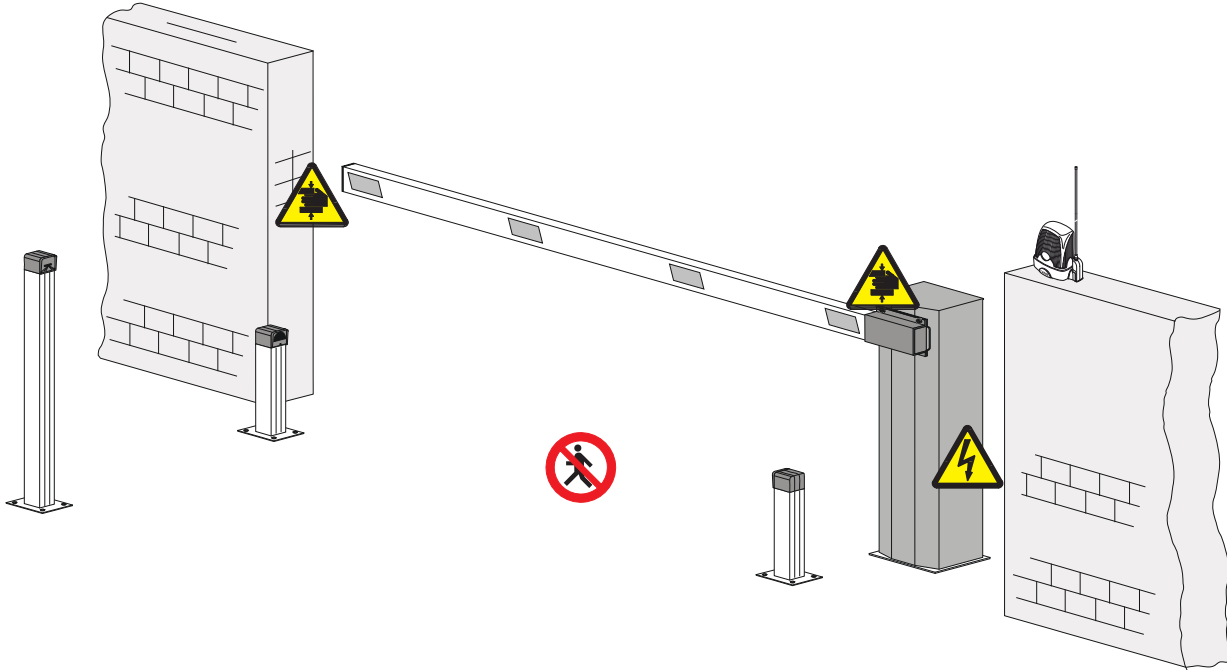
8 Wskazania dotyczące bezpieczeństwa

Ważne wskazania ogólne dotyczące bezpieczeństwa

Produkt musi być przeznaczony wyłącznie do użytkowania do celów, dla jakich został zaprojektowany. Każde inne użytkowanie jest uważane niewłaściwe i w związku z tym, za niebezpieczne. Producent nie ponosi odpowiedzialności za ewentualne szkody wynikające z błędnego, niewłaściwego lub nierozsądnego użytkowania.

Unikać prac w pobliżu zespołów mechanicznych będących w ruchu. Nie wchodzić do strefy znajdującej się w promieniu działania poruszającego się mechanizmu.

Nie opierać się o urządzenie w czasie ruchu mechanizmu, gdyż może to spowodować niebezpieczne sytuacje.



Nie pozwalać dzieciom na przebywanie lub na zabawę w promieniu działania urządzenia. Piloty lub jakiegokolwiek inne urządzenie sterujące, muszą być przechowywane w miejscu niedostępnym dla dzieci, aby uniknąć przypadkowego uruchomienia mechanizmu.

Przerwać natychmiast użytkowanie urządzenia, jeżeli zauważy się jego wadliwe funkcjonowanie.



Niebezpieczeństwo zmiżdżenia rąk




Niebezpieczeństwo porażenia prądem



Zakaz przechodzenia w fazie ruchu urządzenia

9 Konserwacja

9.1 Konserwacja okresowa

 Okresowe konserwacje będące **obowiązkiem użytkownika** to czyszczenie obudowy fotokomórek i kontrola prawidłowego funkcjonowania urządzeń bezpieczeństwa, oraz aby nie było przeszkód w funkcjonowaniu mechanizmu. Ponadto zaleca się kontrolować okresowo smarowanie i dokręcenie śrub mocujących mechanizm.

Celem kontroli skuteczności urządzeń zabezpieczających, przesunąć dowolny przedmiot przed fotokomórkami podczas zamykania szlabanu, jeżeli dojdzie do odwrócenia kierunku ruchu lub zatrzymania, oznacza to, że fotokomórki działają poprawnie. Jest to jedyna czynność konserwacyjna wykonywana przy szlabanie podłączonym do zasilania.

-Przed przystąpieniem do jakiegokolwiek czynności konserwacyjnej, zaleca się odłączyć zasilanie, aby uniknąć niebezpiecznych sytuacji wynikających z przypadkowego uruchomienia ramienia.

-Do czyszczenia fotokomórek należy użyć lekko nawilżonej wodą szmatki; nie używać rozpuszczalników lub innych produktów chemicznych, gdyż mogłyby zniszczyć urządzenia.

-Sprawdzić, czy krzewy lub inne rośliny nie zakłócają działania fotokomórek i czy w strefie poruszania się ramienia nie ma innych przeszkód.

Pieczęć instalatora	Nazwa autoryzowanego serwisu
	Data przeglądu
	Podpis konserwatora
	Podpis zlecniodawcy
Wykonane czynności _____ _____ _____	
Pieczęć instalatora	Nazwa autoryzowanego serwisu
	Data przeglądu
	Podpis konserwatora
	Podpis zlecniodawcy
Wykonane czynności _____ _____ _____	
Pieczęć instalatora	Nazwa autoryzowanego serwisu
	Data przeglądu
	Podpis konserwatora
	Podpis zlecniodawcy
Wykonane czynności _____ _____ _____	

9.3 Rozwiązywanie problemów

PROBLEM	ODN.	KONTROLA
Nie można otworzyć, ani zamknąć mechanizmu	1-2-3-4-6-8-18	1 - Zamknąć drzwiczki inspekcyjne na klucz i skontrolować zamek odblokowania
Mechanizm otwiera się, lecz nie można go zamknąć	4-7-10	2 - Przy użyciu przełącznika dip dezaktywować funkcję "TOTMAN"(operator obecny)
Mechanizm zamyka się, lecz nie można go otworzyć	4-7-9	3 - Skontrolować zasilanie i bezpieczniki
Mechanizm nie wykonuje automatycznego zamknięcia	11-12-13	4 - Styki bezpieczeństwa N.C. są otwarte
Mechanizm nie działa tylko z pilotem	2-14-16	6 - Dezaktywować funkcję master-slave
Mechanizm odwraca kierunek ruchu	7-18	7 - Sprawdzić wyważenie i naciągnięcie sprężyn
Funkcjonuje tylko jeden pilot	22	8 - Dezaktywować funkcję wykrywania przeszkody przy użyciu przełącznika dip
Fotokomórka nie funkcjonuje	12-23-24	9 - Skontrolować ogranicznik otwierania
LED sygnalizacyjny szybko miga	4	10 - Skontrolować ogranicznik zamykania
LED sygnalizacyjny pozostaje włączony	13	11 - Aktywować "automatyczne zamykanie" poprzez wyłącznik dip
Mechanizm nie otwiera się, ani nie zamyka się, aż do położenia krańcowych	7	12 - Skontrolować poprawny kierunek ruchu
Nie udaje się wyważyć ramienia	7-15	13 - Skontrolować urządzenia sterujące
Mechanizm nie zmniejsza prędkości	7-15	14 - Odłączyć i podłączyć napięcie do karty, albo sprawdzić zworkę TOP/TAM na karcie AF43S
Mechanizm nie działa z bateriami zasilania awaryjnego	8-25-26	15 - Sprawdzić stosunek "długość ramienia/zastosowane akcesoria"
Mechanizm rusza zbyt powoli	7	16 - Ponownie zapamiętać kod radiowy
		18 - Dokonać regulacji czułości
		22 - Wprowadzić lub wykonać duplikat tego samego kodu we wszystkich pilotach
		23 - Aktywować fotokomórkę przy pomocy przełącznika dip
		24 - Połączyć fotokomórki szeregowo, a nie równolegle
		25 - Skontrolować baterie
		26 - Przestrzegać biegunowości zasilania fotokomórek

10 Złomowanie



CAME CANCELLI AUTOMATICI S.p.A. w swoich zakładach wprowadziło System Zarządzania Środowiskiem z certyfikatem zgodnym z normą UNI EN ISO 14001 z gwarancją przestrzegania i ochrony środowiska.

W celu kontynuacji polityki w zakresie ochrony środowiska, stanowiącej dla firmy CAME jedną z podstaw własnych strategii operacyjnych i marketingowych, prosimy o przestrzeganie prostych zaleceń dotyczących usuwania produktów:



WYRZUCANIE OPAKOWANIA

Elementy opakowania (karton, plastik, itd.), są zakwalifikowane jako odpadki stałe nadające się do powtórnego przetworzenia. Przed wykonaniem złomowania, należy zawsze zapoznać się z regulacjami prawnymi dotyczącymi danego rodzaju materiału obowiązującymi w miejscu instalacji.

NIE PORZUCAĆ W ŚRODOWISKU!



ZŁOMOWANIE PRODUKTU

Nasze wyroby wykonane są z różnych materiałów. Większość z nich (aluminium, plastik, żelazo, kable elektryczne) jest przyjmowana z miejskimi odpadami stałymi. Po selektywnej zbiórce mogą być oddane do upoważnionego punktu zbiorczego do ich ponownego przetworzenia.

Inne komponenty (karty elektroniczne, baterie pilotów radiowych, itd.), mogą natomiast zawierać substancje zanieczyszczające.

Należy je więc usunąć i oddać do zakładów wyspecjalizowanych do ich przetworzenia.

Przed złomowaniem, należy zawsze zapoznać się z regulacjami prawnymi dotyczącymi danego rodzaju materiału obowiązującymi w miejscu złomowania.

NIE PORZUCAĆ W ŚRODOWISKU!



Polski - kod instrukcji: **119GM02** wers. **4** 05/2013 © CAME cancelli automatici s.p.a.
CAME Cancelli Automatici S.p.a. może w każdej chwili i bez uprzedniej zapowiedzi zmienić dane i informacje znajdujące się w niniejszych instrukcjach.

- IT** • Per ogni ulteriore informazione su azienda, prodotti e assistenza nella vostra lingua:
EN • For any further information on company, products and assistance in your language:
FR • Pour toute autre information sur la société, les produits et l'assistance dans votre langue :
DE • Weitere Infos über Unternehmen, Produkte und Kundendienst bei:
ES • Por cualquier información sobre la empresa, los productos y asistencia en su idioma:
NL • Voor meer informatie over het bedrijf, de producten en hulp in uw eigen taal:
PT • Para toda e qualquer informação acerca da empresa, de produtos e assistência técnica, em sua língua:
PL • Wszystkie inne informacje dotyczące firmy, produktów oraz usług i pomocy technicznej w Waszym języku znajdują się na stronie:
RU • Для получения дополнительной информации о компании, продукции и сервисной поддержке на вашем языке:
HU • A vállalatra, termékeire és a műszaki szervizre vonatkozó minden további információért az Ön nyelvén:
HR • Za sve dodatne informacije o poduzeću, proizvodima i tehničkoj podršci:
UK • Для отримання будь-якої іншої інформації про компанію, продукцію та технічну підтримку:



www.came.com



CAMEGROUP

CAME Cancelli Automatici S.p.a.

Via Martiri Della Libertà, 15

31030 **Dosson Di Casier** (TV)

☎ (+39) 0422 4940

☎ (+39) 0422 4941

Assistenza Tecnica/Numero Verde 800 295830